

杉戸町国際交流協会だより

# すぎとっち

Vol.18  
2010/05/29  
広報委員会

SUGITO INTERNATIONAL ASSOCIATION

## 第1回 国際協力・理解講座

### 「地球のステージ ありがとうの物語」上映

平成21年7月25日(土)に第1回国際協力・理解講座として、ドキュメンタリー映画「地球のステージ ありがとうの物語」の上映会を催しました。

これまで、ライブ「地球のステージ」は1～4まで開催し、毎回好評を博しました。その「地球のステージ」を主宰する山形の精神科のお医者さん桑山紀彦さんの海外の紛争地での医療活動や人との交流、そこに生きる家族や人々のことが映し出されます。東ティモール、フィリピン、カンボジア、旧ユーゴスラビア、パレスチナの国々を巡ります。厳しく悲惨な環境にあっても、そこに生きる子どもたちの命が輝いて映し出されて、見た人がホッとするような、生きる元気が湧いてくるような映画です。大人と子どもと一緒に感動できるような、ドキュメンタリー童話と言った方がいいかもしれません。制作者の方の熱き思いも語って頂けました。PTA役員さんたちの参加協力もあり、87名の方々が感動の渦の中にいました。「地球のステージ」とはまた違う人の心を揺さぶる効果があったようです。アンケートに「ぜひ自分の子どもの学校の子どもたちに見せたい。」といった感想がいくつもありません。

国際化推進委員会 嶋津 桂子



## 第2回 国際協力・理解講座

### バスツアーで国際理解！

～ユニセフハウスに行ってみよう～

平成21年11月28日（土）に、第2回国際協力・理解講座としてバスツアー研修会を開催しました。参加者34名は朝杉戸町役場を出発して、まずはJICA地球ひろばへ。といっても、JICA建物内にあるカフェフロンティアでのTABLE FOR TWOメニュー体験です。

メタボリックにならないカロリー控えめの健康的な食事で、1食につき20円は開発途上国の給食1食分へ寄付されるというものです。

香草が苦手な人もいたようですが概ね好評でした。昼食後、余った時間でフェアトレードのお土産を見たり、JICAの展示物を見た後、品川にあるユニセフハウスへ移動しました。

全体で少しお話を聞いた後、3グループに分かれて案内人に解説してもらいながら展示物を見て回りました。



とても勉強になったと好評でした。毎回このバスツアー研修会を楽しみにして下さる方もいらっしゃいます。ここ2年ほどは、3委員会の合同研修会も兼ねています。充実した研修を終えて無事に杉戸に到着しました。

さて、次はどこへ研修に行くか、と企画する側も楽しみです。

どうぞ、次回はぜひご参加下さい。

国際化推進委員会 嶋津 桂子

## 第3回 国際協力・理解講座

文部科学省後援「幸せの種まきキャンペーン」

### 「貧困と共に生きる子どもたち」～知ってますか、ストリートチルドレン・スカベンジャーを～

平成22年3月13日（土）にSYD (SUPPORTING Your Dream) のお2人を講師としてお招きして、「貧困と共に生きる子どもたち ～知っていますか、ストリートチルドレン・スカベンジャーを～」という演題でレクチャーをして頂きました。

開催時期があまり良くなかったせいか、また、宣伝不足もあったせいか、13名というさみしい参加人数でした。しかし、非常に中身の濃い内容で参加者には大好評でした。フィリピンのスモークマウンティンの話、勉強したくても働かざるをえない環境にいる子どもたち、その子どもたちへの支援や交流の話です。講師の方のご自身の体験も話されてとても身近に感じられるものでした。現地研修に行った子どもの感想文を読んで下さった方は、台本を朗読する役者さんのようで、レクチャーをされた講師の方とともに熱い思いが伝わってきました。せっかくの素晴らしい講座なので、この人数ではもったいないという意見が多く出ました。時期、宣伝を練り直して再度企画出来ればと思います。

国際化推進委員会 嶋津 桂子



## 日本語教室

杉戸町日本語教室が発足してから、早いものでまる12年が経ちました。その間、様々な国籍と文化を持つ多くの外国の人達と、まずは身近な所から日本語をという目的で活動してきました。とても熱心に勉強して、あっという間に上達する人も多く、彼らの向学心の強さに日本人の私達が教えられることの方が多いです。

また、「浴衣の着付け教室」やそれぞれの国の「料理教室」などを通じ、楽しみながら異なる文化に触れるという活動も毎年行っています。今後はますます増えると思われる外国人定住者の方達と共に生きて行くためにも、日本語教室の活動を更に続けていけたらと思っています。

国際化推進委員会 志賀 千晶

## 通訳勉強会（勉強会をのぞいてみると）

今年は昨年延期された姉妹都市交流が再開され、杉戸町からバスセルトンに行く年に当たっている事からか積極的です。皆さん参加されるのかな？

教室は？ あれ！ 新入の方が増え、雰囲気も変わりスタートした所のような感じです。和気あいあい楽しい勉強会の様子は変わらず続いています。皆さんほんとうに熱心ですね。

世の中、上海万博、上海万博と騒いでいますがこの勉強会の方々の海外体験談は、素晴らしいものが、ありますよ。この勉強会に来て見て、それから、万博へ。

それでは教室でお会いしましょう！

受講者 木村 隆

## 英会話教室

杉戸町は西オーストラリアのバスセルトンと姉妹都市の提携を結んでおり、日豪で1年毎にホームステイの受け入れ体験を通して、交流を図り友好関係を築いております。

その機会に英語が話せたり、聞き取れたら、より親密さが増すと考えます。そこで国際交流協会会員様に英会話教室を10回コースで企画しました。

オーストラリアの若き青年教師 Mr. アロン氏にH20年度・21年度と2年引き続き初級程度の授業をお願いし、単語の発音・意味「〇〇へ行きたいのですが」と聞かれた時の答え方をロールプレイするなど、簡単な日常会話を学びました。

あっという間に時間が過ぎ、受講生から「又来年も有りますか」との質問が出た位に、楽しかった様子が伺えました。

姉妹都市委員会 馬場 恭子

## ボトルブラッシュ料理教室

「ボトルブラッシュ」とは、「ビンを洗う」とのこと、我々酒をたしなむ人々が、到来物の美酒など最後の一滴まで惜しみながら味わうのと同義かな？と先入観にとらわれたが、植物の名と聞いてびっくりしました。とりあえず帽子とエプロンを指示に従って用意し参加しました。流石に国際交流のメンバーがそろっているだけに雰囲気も一段と良好、ただしレディースばかりでボーイは私一人というのには再びびっくり、ボーイたちの奮起を促したいと今後は友人たちにも声をかけて、海外からの客人にも手馴れた料理を供したいと思う。

先年バスセルトンに国際交流協会主催で11日間のホームステイを経験した時、ステイ先のご夫婦が協力して食事の世話をしてくれました。実にタイミングの良いチームワークで朝夕の食事を提供され、言葉の不自由など全く気にならなかったのです。

このお二方のチームワークを見習って帰国後我が家の台所でロールプレイを実施したところ全く意外の結果でした。ステイ先と我が家のダイニングキッチンスペースの問題です。約20畳ある先方の広さ比し我が家は6畳未満ですから、お客が二人の場合、こちらが二人で動いたらアッチコッチでひざを痛めるのがオチです。そのままの形で輸入してもうまく当てはまりません。日本型チームワークを創出する必要があると思いました。

姉妹都市委員会 林 宣夫

## Tea Party2010♪♪交流パーティー

去る2月27日(土)午後2時より近隣市町国際交流協会に呼びかけ「交流パーティー」を西公民館で開催しました。

時節がら気候も安定せず参加人数を心配したのですが杉戸町は云うまでもなく春日部・宮代・鷺宮・さいたま市など、関心を持って参加してくださいました。国際交流にふさわしく、オーストラリア・イギリス・ロシア・メキシコ・ブラジル・トルコ・などなどアジアを含めちょっとしたサミットのような感じでした。カルスタに展示していたバツセルトンからいただいたタペストリーは多くの方が絶賛してくださいました。各テーブルでも会話の花が咲いたようでそれぞれの国際交流を深めていたようです。ゲームも景品がもらえる人、外れた人それなりに笑いもあり、さらにみんなで工夫して用意した、国際色豊かな料理も大好評で多くの方が又の開催を期待して帰られたようです・・・

4時までの時間が名残惜しそうでしたが、たくさんの笑顔をいただきました。

国際化推進委員会 渡辺 真理子

## 産業祭参加

2009年11月3日、今年度も産業祭に「スタンプラリー」と「バルーンアート」で参加し、広報活動を行いました。



## 委員募集!

協会では、現在3つの委員会が活動していますが、(国際化推進委員会、姉妹都市委員会、広報委員会)あなたも一緒に楽しく活動してみませんか。どなたでも気軽に委員会にご参加ください。

## 平成21年度団体会員、法人会員の紹介

### 団体会員

埼玉県立杉戸高等学校・埼玉県立杉戸農業高等学校・杉戸町体育協会・杉戸中央ロータリークラブ・杉戸ロータリークラブ・杉の子吹奏楽団

### 法人会員

(有)あすま商事・新井工業(株)・(株)石井建材店・(株)和泉屋・(有)青柳造園・埼玉りそな銀行杉戸支店・(株)栗原建設工業・(株)斉田油店・埼玉縣信用金庫杉戸支店・学校法人真英舎真英舎学院高等学校・(有)武井鶏園・(有)浜名造園・(株)スガワラ工業・(株)杉戸電設・中央印刷(株)・大葛建設(株)・(株)美喜園・東武観光(株)杉戸営業所・東武交通観光(株)・学校法人昌平学園昌平高等学校・(株)舟越製作所・(株)矢島商店・(株)渡勝・(株)ハマナアーキテクト・細井自動車(株)

### 積極的にご参加下さい

皆さん、毎月広報すぎとの「INTERNATIONAL ま〜め〜情報」欄をご覧いただいていますか。同欄には協会の企画や活動情報が載っていますので、もっと気軽にもっと積極的にご参加下さい。1人でも多くの方が参加されて、そして皆で国際交流の輪を作りあげていきましょう。

### 口座振替をご利用下さい

当協会の運営とますますの発展のために、皆様には、会費の納入をお願い致しております。金融機関に出向く手間もなくまた事務手数面の面からも、ぜひ口座振替をご利用下さるようお願いいたします。

## 杉戸町国際交流協会事務局

埼玉県北葛飾郡杉戸町清地2丁目9番29号 (杉戸町役場住民参加推進課内)

直通電話・ファックス 0480(36)1470

E-mail sugito-int-assoc@muj.biglobe.ne.jp

ホームページ <http://www2u.biglobe.ne.jp/~sugiint>